

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Commission siégeant sections réunies
 Séance du 30 janvier 1975
 Verenigde vergadering van de afdelingen
Zitting van 30 januari 1975

Présents : Monsieur RENARD, président - voorzitter
 Aanwezig

Section française : Monsieur [REDACTED], vice-
 président
 Messieurs [REDACTED] membres
 effectifs
 Monsieur [REDACTED] membre suppléant.

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED] ondervoorzitter
 de heren [REDACTED] N en
 VANHEE, vaste leden

Secrétaire : Monsieur [REDACTED] inspecteur général

Secretairs : de heer [REDACTED] nd. inspecteur generaal

N° 3880/II/P

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la plainte du 29 avril 1974
 dirigée contre la Caisse Générale d'Epar-
 gne et de Retraite (C.G.E.R.) du fait
 qu'au 7ème degré de la hiérarchie de la
 Caisse Centrale 24 emplois sont occupés
 par des néerlandophones alors que seule-
 ment 20 leur sont réservés;

Gelet op de klacht die op
 29 april 1974 tegen de Algemene Spaar-
 en Lijfrentekas (A.S.L.K.) werd inge-
 diend, wegens het feit dat 24 betrek-
 kingen op de 7e trap van de hiërarchie
 van de Centrale Kas worden bekleed door
 N, terwijl er hun slechts 20 zijn voor-
 behouden;

Vu les articles 60, §1er et 61, §§5 et 6 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C);

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Considérant que les cadres linguistiques de la Caisse Centrale de la C.G.E.R. ont été fixés par arrêté royal du 18 janvier 1973 publié au Moniteur Belge du 27 janvier 1973; qu'à la date de la publication de cet arrêté le cadre comportait effectivement au 7ème degré de la hiérarchie 25 agents néerlandophones et 23 agents francophones alors que le cadre linguistique prévoyait 20 emplois pour les néerlandophones et 30 pour les francophones;

Overwegende dat de taalkaders van de Centrale Kas van de A.S.L.K. werden vastgesteld bij koninklijk besluit van 18 januari 1973, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 27 januari 1973; dat er zich, op de verschijningsdatum van dat besluit, op de 7e trap van de hiërarchie, 25 N ambtenaren en 23 F bevonden, terwijl het taalkader voorzag in 20 betrekkingen voor de nederlandstaligen en 30 voor de franstaligen;

Considérant qu'au 29 avril 1974, date de la plainte, la situation avait évolué dans le sens d'une diminution du nombre de néerlandophones, ceux-ci n'occupant plus que 24 emplois et d'une augmentation du nombre de francophones, ceux-ci occupant 26 emplois;

Overwegende dat de toestand op 29 april, de datum van de klacht, zo was geëvolueerd dat het aantal nederlandstaligen was afgenomen en zij nog slechts 24 betrekkingen bekleedden, terwijl het aantal der franstaligen was gestegen tot 26 betrekkingen;

Considérant que par arrêté royal du 25 octobre 1974, modifiant le cadre organique de la Caisse Centrale de la C.G.E.R., le 7ème degré de la hiérarchie a été augmenté de 5 unités, 33 emplois étant dès lors réservés aux agents francophones et 22 aux agents néerlandophones; qu'actuellement 27 de ces emplois sont occupés par des agents francophones et 24 par des agents néerlandophones;

Overwegende dat de 7e trap van de hiërarchie, bij koninklijk besluit van 25 oktober 1974 tot wijziging van de personeelsformatie van de Centrale Kas van de A.S.L.K. werd aangevuld met 5 eenheden, zodat er dan 33 betrekkingen waren voorbehouden aan franstalige ambtenaren en 22 aan de nederlandstalige; dat 27 van die betrekkingen thans worden bekleed door franstalige ambtenaren en 24 door nederlandstalige;

Considérant que la Commission n'a pas encore été saisie d'une demande de modification des cadres linguistiques pour ce service;

Considérant que la C.G.E.R. a précisé d'une part que les agents du rôle néerlandais étaient remplacés au fur et à mesure par des agents du rôle français; d'autre part, que l'importance de l'effectif de commis techniques des deux rôles par rapport au cadre est à attribuer à un système de volontariat dû au fait que les prestations à la Caisse Centrale sont plus assujettissantes que dans d'autres services;

Pour ces motifs, décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant :

Article 1er. - La plainte est recevable et fondée. La répartition des emplois telle qu'elle est prévue par le cadre linguistique n'est pas respectée à la Caisse Centrale de la C.G.E.R.

Article 2. - La Commission tient compte du fait que la C.G.E.R. vise à régulariser la situation mais elle insiste cependant sur le fait que la C.G.E.R. doit le plus rapidement possible lui soumettre un nouveau projet de cadres linguistiques pour la Caisse Centrale.

Overwegende dat de Commissie nog geen verzoek om wijziging van de taalkaders voor die dienst heeft toegekregen;

Overwegende dat de A.S.L.K. enerzijds heeft gepreciseerd dat de ambtenaren van de Nederlandse rol geleidelijk werden vervangen door ambtenaren van de Franse en, anderzijds, dat het aantal technische klerken van beide rollen, vergeleken bij het kader, zo groot is omwille van het feit dat het gaat om vrijwilligers : hun prestaties zijn beklemmender dan die van andere diensten;

Beslist om die redenen, bij eenparigheid van stemmen, als volgt te adviseren :

Artikel 1. - De klacht is ontvankelijk en gegrond. De verdeling van de betrekkingen, zoals die wordt voorgescreven door het taalkader, wordt bij de Centrale Kas van de A.S.L.K. niet nageleefd.

Artikel 2. - De Commissie houdt rekening met het feit dat de A.S.L.K. de toestand zoekt te regulariseren, maar zij onderstreept niettemin dat de A.S.L.K. haar zo spoedig mogelijk een nieuw ontwerp van taalkaders voor de Centrale Kas moet voorleggen.

Article 3.- Copie du présent avis sera envoyée au plaignant et au Ministre des Finances qui est prié de faire connaître à la Commission, la suite qu'il réservera au présent avis.

Artikel 3.- Een afschrift van dit advies zal worden gestuurd naar de verzoeker en naar de Minister van Financiën, die wordt verzocht de Commissie mee te delen welk gevolg hij aan dit advies zal geven.

Fait à Bruxelles, le 30 janvier 1975.

Gedaan te Brussel, 30 januari 1975.

LE SECRETAIRE,

LE PRESIDENT/DE VOORZITTER,

DE SECRETARIS,

████████████████████

████████████████████

████████████████████